Guía docente de la asignatura

Textos Griegos II. 1 (2761121)

Fecha de aprobación: **24/06/2025**

Grado	Grado en Filología Clásica	**Rama**	Artes y Humanidades
Módulo	Comentario de Textos Griegos	**Materia**	Textos Griegos II

Curso	2º	**Semestre**	1º	**Créditos**	6	**Tipo**	Obligatoria

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Conocimiento de lengua griega al nivel adquirido en las asignaturas homónimas de carácter básico.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

Los contenidos de la materia Comentario de Textos pretenden poner a los estudiantes en contacto directo con los textos más representativos de todas las épocas y géneros de la Literatura Griega. En este sentido la organización en asignaturas se repartirá de la siguiente manera: Textos Griegos II, asignatura ubicada en el Segundo Curso, tendría como contenido general Textos Griegos Arcaicos y se impartiría en dos semestres, dedicando el primero a la Poesía Épica y el segundo a la Poesía Lírica, ambos en sus autores más representativos.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
- CG03 - Gestionar la información y el conocimiento en su ámbito disciplinar, y manejar a nivel de usuario las herramientas propias de las tecnologías de la información y la comunicación.
- CG04 - Ser capaz de organizar, planificar, tomar decisiones de manera autónoma y resolver problemas.
- CG05 - Ser capaz de proyectar los conocimientos, habilidades y destrezas adquiridos para promover una sociedad basada en los valores de la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo.
- CG06 - Ser capaz de trabajar en equipos multidisciplinares y relacionarse con otras personas del mismo o distinto ámbito profesional.
- CG07 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG08 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- CG09 - Tener capacidad de crítica y autocrítica.

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:36
Código seguro de verificación (CSV): 01D9D051A283137E18283227CADE937A Pág. 1 de 6

- CG10 - Saber reconocer y respetar la diversidad.
- CG11 - Saber integrarse en un grupo de trabajo.
- CG12 - Ser capaz de trabajar en un contexto intercultural.
- CG13 - Ser capaz de comunicarse con expertos de su área de conocimiento y de otras áreas.
- CG14 - er capaz de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG15 - apacidad de aprendizaje autónomo.
- CG16 - Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.
- CG17 - Capacidad de innovación y creatividad.
- CG18 - Saber asumir tareas de liderazgo, coordinación y representación.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE01 - Conocimiento profundo de la literatura griega y latina en sus textos originales.
- CE02 - Conocimiento profundo de las lenguas clásicas: latín y griego.
- CE04 - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y de la crítica literaria.
- CE05 - Conocimiento de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones) en los que se han producido los textos griegos y latinos.
- CE06 - Conocimiento del destino y la pervivencia de las formas literarias y los contenidos culturales de la antigüedad greco-latina.
- CE07 - Conocimiento de la traducción tanto en sus aspectos prácticos como en los teóricos.
- CE09 - Conocimiento de la retórica y de la estilística.
- CE11 - Conocimiento de herramientas informáticas específicas.
- CE19 - Traducir e interpretar textos griegos y latinos cualquiera que sea el soporte de su transmisión.
- CE20 - Comunicar los conocimientos adquiridos.
- CE21 - Localizar, utilizar y sintetizar información bibliográfica tanto si procede de fondos documentales custodiados en bibliotecas, como si se trata de información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos de de Internet.
- CE22 - Analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando las oportunas técnicas de análisis y para realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa.
- CE24 - Realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
- CE25 - Entender los distintos procesos del mundo editorial y gestionar el control de su calidad.
- CE26 - Traducir textos de diferente tipo
- CE27 - Elaborar textos de diverso tipo.
- CE29 - Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
- CE33 - Capacidad de razonar de forma crítica.
- CE34 - Incorporar al desarrollo del trabajo la automotivación y la autoexigencia.
- CE35 - Apreciar la autonomía e independencia de juicio.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Reconocer e identificar las peculiaridades de la lengua de Homero en su contexto literario e histórico.
- Adquirir rudimentos de métrica griega e identificar los patrones propios de la versificación homérica.
- Traducir y comentar los diferentes pasajes seleccionados de la obra de Homero.

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:36
Código seguro de verificación (CSV): 01D9D051A283137E18283227CADE937A Pág. 2 de 6

- Adquirir un conocimiento básico del mundo reflejado en la obra homérica.
- Adquirir conocimiento del género de la épica griega y de las cuestiones en torno a su producción y ejecución.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- Contextualización histórico-literaria del autor y sus obras. Lengua homérica. Dicción formular y métrica.

PRÁCTICO

- Clases prácticas de traducción y comentario lingüístico y literario de selección de fragmentos de las obras de Homero:
  - Ilíada: cantos 6, 16, 22.
  - Odisea: cantos 6, 9, 11.
- SEMINARIO 1: Oralidad y épica. Dicción formular.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

Ediciones:

- Bérard, V., Homère. L'Odyssée. Tome I: Chants I à VII, Les Belles Lettres 23, Paris, 1924.
- Bérard, V., Homère. L'Odyssée. Tome II: Chants VIII à XV, Les Belles Lettres 24, Paris, 1924.
- Bérard, V., Homère. L'Odyssée. Tome III: Chants XVI à XXIV, Les Belles Lettres 25, Paris, 1924.
- Mazon, P., Homère. Iliade. Introduction, Les Belles Lettres 98, Paris, 1943.
- Mazon, P., Homère. Iliade. Tome I: Chants I à VI, Les Belles Lettres 83, Paris, 1937.
- Mazon, P., Homère. Iliade. Tome II: Chants VII à XII, Les Belles Lettres 84, Paris, 1937.
- Mazon, P., Homère. Iliade. Tome III: Chants XIII à XVIII, Les Belles Lettres 85, Paris, 1937.
- Mazon, P., Homère. Iliade. Tome IV: Chants XIX à XXIV, Les Belles Lettres 88, Paris, 1938.
- Monro, D.B.- Allen T.W., Homeri Opera, 5 vols, (I: Iliadis I-XII; II: Iliadis XIII-XXIV; III: Odysseae I-XII; IV Odysseae: XIII-XXIV) Oxford: Clarendon, 1959- 1962.
- Muehll, P., Homeri Odyssea, Sttutgart: Teubner, 1993.
- Murray, A.T., Homer. Iliad, Volume I: Books 1-12, Loeb Classical Library 170. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1924.
- Murray, A.T., Homer. Iliad, Volume II: Books 13-24, Loeb Classical Library 171. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1925.
- Murray, A.T., Homer. Odyssey, Volume I: Books 1-12, Loeb Classical Library 104. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1919.
- Murray, A.T., Homer. Odyssey, Volume II: Books 13-24, Loeb Classical Library 105. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1919.
- Thiel, H., Homeri Ilias, Hildesheim: Georg Olms, 1992.
- Thiel, H., Homeri Odyssea, Hildesheim: Georg Olms, 1991.
- West, M.L., Homeri Ilias, 2 vols., Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/
Código seguro de verificación (CSV): 01D9D051A283137E18283227CADE937A
05/05/2026 - 09:36
Pág. 3 de 6

Teubteriana, Stutgard: Teubner, 1998-2000.
- West, M.L., Homerus. Odyssea, Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubteriana, Berlin/Boston: De Gruyter, 2017.

Traducciones:
- Ilíada:
  - Aguilar, J.J., Ilíada, Madrid: Edimat, 1998.
  - Crespo Güemes, E., Ilíada, Madrid: Gredos, 1991.
  - López Eire, A., Ilíada, Madrid: Cátedra, 1989.
  - Martínez García, O., Ilíada,Madrid: Alianza Editorial, 2013.
- Odisea:
  - Calvo Martínez, J.L., Odisea, Madrid: Cátedra, 1987.
  - García Gual, C., Odisea, Madrid: Alianza, 2013.
  - Pabón, J. M., Odisea, Madrid: Gredos, 1982.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Bordas, L., En torno a la Odisea, Bellaterra, 2011.
- Braccesi, L., Sulle rotte d' Ulise: l'invenzione della geografia omerica, Laterza, 2010.
- Cairns, D.L. (ed.), Oxford Readings in Homer's Iliad, Oxford: Oxford University Press, 2001.
- Carlier, P., Homero, Madrid: Akal, 2005.
- Chantraine, P. Grammaire homérique (phonétique et morphologie), Paris: Klincksieck, 1942.
- Chantraine, P. Grammaire homérique (syntaxe),Paris: Klincksieck, 1953.
- Dalby, A., La reinvención de Homero, Madrid: Gredos, 2008.
- Fowler, R. (ed.), The Cambridge Companion to Homer, Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Graziosi, B., Inventing Homer: The Early Perception of Epic, Cambridge Classical Studies, Cambridge: Cambridge University Press, 2002.
- Heubeck, A. - Hoekstra, A., A Commentary on Homer's Odyssey, Vol II: Books IX-XVI,Oxford: Clarendon, 1989.
- Heubeck, A. - West, S.- Hainsworth, J.B., A Commentary on Homer's Odyssey, Vol I: Introduction and Books I-VIII, Oxford: Clarendon, 1988.
- Kirk, G.S., The Iliad: A Commentary,6 vols., Cambridge: Cambridge University Press, 1985-1993.
- Kirk, G.S., The Songs of Homer, Cambridge: Cambridge University Press, 1962.
- Martin L. - West, M.L., Studies in the Text and Transmission of the Iliad,München: K.G. Saur, 2001.
- Morris, I. - Powell, B.B. (eds.), A New Companion to Homer,Leiden: Brill, 1997.
- Nagy, G., Homer: the Preclassic,Berkeley: University of California Press, 2010.
- Nagy, G., Homeric Questions, Austin: University of Texas, 1996.
- Pache, C.O., The Cambridge Guide to Homer, Cambridge University Press, 2020.
- Parry, A. (ed.), The Making of Homeric Verse: The Collected Papers of Milman Parry, Oxford University Press, 1971.
- Redfield, J., La Ilíada, naturaleza y estructura, Madrid: Gredos, 2012.
- Rodríguez Adrados, F.- Fernández-Galiano, M.- Gil, L.- Lasso de la Vega, J. S., Introducción a Homero,Madrid: Labor, 1963.
- Scodel, R., Listening to Homer: Tradition, Narrative and Audience, University of Michigan Press, 2002

Diccionarios:
- Bailly, A., Dictionnaire Grec-Français, París, 1950.
- Beekes, R., Etymological Dictionary of Greek,Leiden, 2010. (on line)
- Chantraine, P., Dictionnaire étymologique de la langue grecque: histoire des

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:36
Código seguro de verificación (CSV): 01D9D051A283137E18283227CADE937A Pág. 4 de 6

mots,1968-80 (2ª ed. Klincksiek, 1999). Descarga en Archive.org.
- Cunliffe, R.J., A Lexicon of the Homeric Dialect, Londres, 1924. (on line, en stephanus)
- Liddell, H. J. - Scott, R., Greek-English Lexicon.Abridged edition, Oxford 1987// Revised by H.S. Jones and R.M. McKenzie with a supplement edited by E.A. Barber, Oxford, 1996. (on line Perseus Project Texts)
- Rodríguez Adrados, F., Diccionario Griego-Español, Madrid 1989-. (parcialmente on line:http://dge.cchs.csic.es/xdge/).

ENLACES RECOMENDADOS

Diccionarios:
http://dictionaries.brillonline.com/iedo(a través de pvn)
http://dge.cchs.csic.es/
http://stephanus.tlg.uci.edu/lsj/#eid=1
Textos, materiales y actualidad:
http://titus.uni-frankfurt.de/indexs.htm
http://www.perseus.tufts.edu/hopper/
http://interclassica.um.es/
http://www.fordham.edu/halsall/byz/paleolinks.asp
http://www.papyrology.ox.ac.uk
http://www.chironweb.org/wiki/index.
http://cpps.brepolis.net/aph/search.cfm
http://dcc.dickinson.edu/homer-iliadtura
Grado en Filología Clásica:
https://grados.ugr.es/clasica/
Departamento de Filología Griega:
http://graecaslavica.ugr.es/

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - Lección magistral/expositiva
- MD03 - Resolución de problemas y estudio de casos prácticos
- MD04 - Seminarios
- MD06 - Realización de trabajos en grupo
- MD07 - Realización de trabajos individuales

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- La calificación final de la materia resultará de la **EVALUACIÓN CONTINUA**, teniéndose en cuenta la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre y pretendiéndose que quede reflejado el incremento de adquisición de competencias y el trabajo autónomo del alumnado:
    - Evaluación de competencias prácticas (60% de la calificación global) a través de:
        - a) Asistencia y participación activa en el comentario de textos y traducción de las clases ordinarias. (30%)

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:36
Código seguro de verificación (CSV): 01D9D051A283137E18283227CADE937A Pág. 5 de 6

        - b) Preparación autónoma por parte del alumno de una selección de los textos propuestos. (20%)
        - c) Participación en seminario. (10%)
    - Exámenes escritos (40% de la valoración global de la asignatura). Se llevarán a cabo en convocatoria ordinaria (primera convocatoria) dos exámenes de traducción y comentario lingüístico y literario de textos. Cada examen de textos será (1) sobre lo traducido y supervisado en clase o en tutorías, sin diccionario, (2) sobre los textos traducidos de modo autónomo por el alumnado, sin diccionario, y (3) traducción de texto no visto con diccionario.
- Es preciso obtener una calificación mínima de 5 puntos en cada prueba para que se pueda efectuar la media ponderada en la nota final.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- La evaluación en **convocatoria extraordinaria** se efectuará sobre un examen que contendrá tres partes:
    - Traducción, análisis y comentario morfosintáctico y literario de un fragmento de los textos traducidos y supervisados en clase o en tutorías, sin diccionario (40%).
    - Traducción (con análisis morfosintáctico) de un fragmento de los textos traducidos de modo autónomo por el alumnado, sin diccionario (30%).
    - Traducción de texto no visto con diccionario (30%).

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- En caso de que el alumno solicite en tiempo y forma (Normativa UGR, art. 8) tener **evaluación única final**, ésta tendrá lugar en los siguientes términos:
    - Examen escrito de traducción, análisis y comentario morfosintáctico y literario de fragmento seleccionado sobre la selección de textos incluida en el temario práctico de la asignatura, sin diccionario(40%).
    - Examen escrito de traducción (con análisis morfosintáctico) sobre textos no vistos en clase con diccionario en la fecha asignada por el Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras. (40%)
    - Entrega de los textos para traducción propuestos al alumnado por el profesor (se encuentran en la plataforma de apoyo a la docencia PRADO). La entrega se efectuará el mismo día que el alumno se presente al examen de traducción fechado por el Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras. (20%).

INFORMACIÓN ADICIONAL

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): Gestión de servicios y apoyos (https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:36
Código seguro de verificación (CSV): 01D9D051A283137E18283227CADE937A Pág. 6 de 6